

外國人同意轉換雇主或工作證明書 (中泰雙語版) AF-T16

申請範例

外國人同意轉換雇主或工作證明書(中泰雙語版)
หนังสือยินยอมในการเปลี่ยนนายจ้างหรือตำแหน่งของคนงานต่างชาติ

雇主名稱 ชื่อ นายจ้าง			
統一編號或身分證字號 เลขบัตรประชาชน (เลขผู้ประกอบการ)	聯絡電話 หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ		
外國人姓名 ชื่อคนงานต่างชาติ	護照號碼 เลขที่หนังสือเดินทาง		

雇主有下列情事之一(請擇一勾選), 本人(外國人)同意轉換雇主或工作, 並願依相關規定辦理:
นายจ้างหากอยู่ในรายการใดรายการหนึ่งด้านล่างนี้ (กรุณาทำเครื่องหมาย X ลงในช่อง)
ข้าพเจ้า (คนงานต่างชาติ) ยินยอมเปลี่ยนนายจ้างหรือตำแหน่งงาน พร้อมทั้งยินยอมปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง:

- 被看護者 ผู้ป่วย: ☐ a. 死亡 เสียชีวิต ☐ b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่ (不可申請遞補招募許可)
(ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
- 原雇主 นายจ้างรายเดิม ☐ a. 死亡 เสียชีวิต ☐ b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่ (不可申請遞補招募許可)
(ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
- ☐ 船舶被扣押、沉沒或修繕而無法繼續作業者。เรือบรรทุกสินค้าและ/หรือเรือประมงและไม่สามารถใช้งานได้。(不可申請遞補招募許可) (ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
- ☐ 雇主關廠、歇業或不依勞動契約給付工作報酬經終止勞動契約者。(不可申請遞補招募許可)
โรงงานเลิกกิจการหรือไม่ได้รับค่าตอบแทนตามที่ตกลงในสัญญาการทำงาน。(ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
- ☐ 其他不可歸責於受聘僱外國人之事由者。สาเหตุอื่น ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการจ้างงานของคนงานต่างชาติ (不可申請遞補招募許可) (ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
- ☐ 家庭外籍看護工經原雇主同意轉換雇主或工作。ผู้อนุญาตต่างชาติได้รับการอนุญาตจากนายจ้างเดิม
โอนให้นายจ้างใหม่หรืองานอื่นใหม่ (可申請遞補招募許可) (สามารถขอขยายแทนที่)
- ☐ 雇主與外國人協議期滿不續聘。(不可申請遞補招募許可)
ในกรณีที่นายจ้างและลูกจ้างเจรจาตกลงไม่ต้องการต่ออายุสัญญาจ้างเมื่อหมดสัญญาจ้าง (ไม่สามารถขอขยายแทนที่)
外國人希望工作區域 (請填寫縣市) 聯絡電話 เบอร์โทรศัพท์ติดต่อ
เขตพื้นที่ที่ลูกจ้างต้องการทำงาน (กรุณากรอกที่อยู่) เขตพื้นที่ติดต่อ
若未填寫希望工作區域, 則以目前外國人工作地址之縣市登錄至外籍勞工轉換雇主網路作業系統。
กรณีไม่ทราบพื้นที่ที่ต้องการทำงาน ให้กรอกพื้นที่ของชาวต่างชาติที่ทำงานอยู่ ณ ปัจจุบันในระบบของแรงงานต่างชาติเปลี่ยนนายจ้าง
- ☐ 外國人原聘僱期滿屆滿, 因疫情影響未能出國
แรงงานต่างชาติสิ้นสุดระยะเวลาการทำงานแล้ว แต่เนื่องจากโควิด-19 จึงไม่สามารถเดินทางออกนอกประเทศได้
備註: 勾選第 6 項外國人轉讓理由, 雇主可依就業服務法第 58 條第 2 項第 3 款規定向本部申請遞補招募許可。

廢止聘僱許可申請 การยื่นเรื่องขอยกเลิกจ้างแรงงานต่างชาติ

- ☐ 聘僱關係自 年 月 日起終止 (自聘僱關係終止日起廢止聘僱許可, 外國人於等待轉換雇主期間不得從事工作) หมดสัญญาว่าจ้างงานตั้งแต่วันที่ เดือน ปี (หลังจากได้รับการยกเลิกการว่าจ้างจากกระทรวงแรงงาน, แรงงานต่างชาติไม่สามารถทำงาน ในระหว่างการโอนนายจ้างใหม่)。
- ☐ 依規定無法出席協調會、無法轉換雇主或工作之翌日起終止聘僱關係 (外國人於等待轉換雇主期間仍得從事工作)
ตามกำหนดถ้าไม่สามารถเข้ารับการประชุมการประสานงานและในกรณีที่ยังไม่สามารถเปลี่ยนนายจ้างใหม่หรือจากวันสิ้นสุดความสัมพันธ์กับการจ้าง(แรงงานต่างชาติสามารถทำงานได้ในระหว่างการโอนนายจ้างใหม่)。
- ☐ 雇主與外國人協議期滿不續聘, 聘僱關係自原聘僱期滿日終止。
กรณีที่นายจ้างและลูกจ้างเจรจาตกลงไม่ต้องการต่ออายุสัญญาจ้างเมื่อหมดสัญญาจ้าง
สัญญาจ้างยอมสิ้นสุดเมื่อครบกำหนดระยะเวลาในสัญญาจ้าง
備註: 1. 除期滿不續聘應勾選第 3 點及外國人原聘僱期滿因疫情影響未能出國者無須勾選以外, 本欄務必依實際需要勾選, 未勾選者, 視同自無法轉換雇主或工作之翌日起終止聘僱關係。
2. 若勾選聘僱關係已終止, 未填寫聘僱關係終止日, 則以交郵或親送日(即申請日)為聘僱關係終止日期。
3. 受聘僱之外國人有聘僱關係終止之情事, 依就業服務法第 56 條規定, 雇主應於 3 日內以書面通知當地主管機關、入出國管理機關及警察機關, 若有違反, 依同法第 68 條規定處新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰。

雇主 นายจ้าง: (簽章 เซ็นตราประทับ)
外國人 คนงานต่างชาติ: (簽章 เซ็นตราประทับ)

AF-T16 1091123 版

1 請填寫雇主與外國人基本資料(請填寫正楷)。

2 請擇一勾選。
◆若被看護者或雇主因死亡或移民原因請勾選①或②。

◆外國人因其他不可歸責之原因請勾選⑤, 選擇本項將無法向勞動部申請遞補函。

◆若因雙方同意轉換雇主或工作請勾選⑥, 選擇本項將可向勞動部申請遞補函。

◆若因疫情關係請勾選⑧。

3 請依實際情況勾選。

請填寫終止日期(請勿填寫未來日期), 除非為期滿不續聘需勾選第 3 點及外國人原聘僱期滿因疫情影響未能出國者無須勾選。

4 請雇主親自簽名或蓋章; 外國人草簽+手印。(外國人不可以只蓋手印, 必須親簽)。